

آبونه شرائطی

ممالك عثمانیه ده سنه لکی (۶۵) ، آلتی
آیلغی (۳۵) غروشدر .
ممالك اجنبیه ده سنه لکی (۱۷) ، آلتی
آیلغی (۹) فرانقدر .

اداره خانه

باب عالی جاده سنده دائره مخصوصه

اخطارات

آبونه بدلی پشندر .

§

مسلكه موافق آثار مع الممنونیه قبول
اولنور . درج ابدله یں یازیلر اعاده
اولونماز .

المجله

سیر ۶ ۱ ۳ ۳۰ ۱۳

دینی ، فلسفی ، علمی ، ادبی سیاسی هفته لق مجموعه اسلامیه در .

والله یهدی من یشاء الی صراط مستقیم

صاحب و مدیر مسئول : ح ارباب اشرف

اتبعون اهدکم سبیل الرشاد

عدد ۲۸۵

۳۰ ربیع الاول ۱۳۳۲

پنجشنبه

۱۳ شباط ۱۳۲۹

جلد ۱۳

اخطارات

رساله مزدن آلتدیغی کوسترملک شرطیلله
بتون یازیلر هرهانکی برغزته طرفندن
اقتباس اولونه ییلیر .

§

مکتوبلرک ، امضالری واضح و اوقوناقلی
اولمسی و آبونه صره نومروسی محتوی
بولونمسی لازمدر .

§

ممالك اجنبیه ایچون آبونه الاولنر
آدرس لرینک فرانسزجه ده یازلمسی رجا
اولنور .

§

پاره کوندرلدیکی زمان نه یه دائره اولدیغینک
واضحاً بیلدیرلمسی رجا اولنور .

و ممالك حاربه مخصوص اولان۔ برمتودر۔ صلاطه لقرله اوراق و برقارش اوزوننده بولنان باميلر يتيشمكده در .

بشقه يرلده بولونميان و برمايه مخصوص اولان برچوق اولترله نباتات دخي يتيشور . هله اير اوادي نهرينك كنارنده الياف قسمته . نونه . منسوب درلو درلو نباتلره تصادف اولنور . الياف مذكوره هرشيدنه استعمال اولنه كللكده در .

اليافدن نفيس پرده و حصير ، قوماش ، كلیم ، شاپه ، نملين ، آياق قابي . سپوركه ، سبت ، طوبره ، چانطه ، واليز حادتا ياري او موييلاسي ياييلور .

ينه نهرلر كنارنده اوليله اولتره راست كلنيركه ، بردانه سنك طولی اون واون ايكي قدم تشكيل ايديلور . راكده و غير راكد كوللرده ساج و چيچك ورن بر چوق اوت و نبات واردور . صاف و براق صو يوزنده قويويشيل رنكنده بولنان - قوجه طبق كي - بو ياراقلر آره سنده آچيلن بنفشه ، مائي ، صاري رنكلي ايريلي چيچكلر منظره سي جدا فرح بخشادر .

مواد كيميويه ، لوانطه ، عطر استخراج و تقطيرينه مخصوص قيرلده ، اورمانلرده ، طاغلرده مبدولا وجوده كلن خدائي نابت چيچكلر انواعي ، بو مملكتك صرف بدايح طبيعيه سندن صايلير .

چاي و توتون دخي بو مملكتده لايقيه يتيشديريلير . توتونلر ياراق سيفاره سي اعمااله الويريشلير . آنجق ياييلان سيفاره لك رنكي سيم سياه و سرت اولديغندن اوروياده ، آسريقاده و هندستانك Trichinopoli قضاسنده ياييلن نفيس سيفاره لره بكنزه من .

برمايه يارم مترو اوزونلغنده سيفاره ل اعمال و بك اوجوز برقيثاته صايمقه در . بو اوزون سيفاره لري اجمك خصوصنده برما قاديئلري صوك درجه تهالك كوستريورلر .

مياه معدنيه : برما ايالتنك هر طرفنده مياه طبيعيه معدنيه بولنور .

(شان) اراضيسي داخلنده بك چوق معدن صولري آتقده در . صولرك بعضيسي صغوق ، بعضيسي اون ايكي واون درجه قايناماش صو قدر صيچاقدور . بوقاينار صولر علي الاكثر برمايه كي نهرلر كيتاغنده عوارض طبيعيه نتيجه سنده حصوله كلشدر . مذكور منبع صولري بفايت براق صاف ولاجورد رنكي حائزدرلر . مياه مذكوره نك جمله سنده Sulphur Hydrogen ماده سي موجوددر .

مسهل ايشني كورن و برچوق مواد كيميويه يي محتوي بولنان سائر معدن صولري ده ايالت مذكوره داخلنده بولنقه در .

مياه معدنيه دن اولجه عرض ايتديكم وجهه (برما) ده آلتون - پارچه و طوز حالنده - ، كومتور ، پتول ، ياقوت ، يشم ، كهربا ، تنكه ، زوز ، دمير ، قورشون ، باقير ، انيمون ، ميكه ، سمن طاشي و كه رجه معدنلري چوقدر . مملكتك همان هر طرفنده طوبراقدن ظاهره چيقاريلن معدنلر صرف و استهلاك ايدلكده در .

برما عناصري : هر پرده اولديني كي برمايه ده برچوق عناصر موجوددر .

عناصر مذكوره ديانه بودايه تابع ايسهلده ، عن اصل چيندين ، تيتدن ، همالايا طاغلرندن ، ژاپونيان ، اوتهدن برون بورايه من قديم الايام هجرت ايدن كيسهلردر . مملكتك آب و هوا سنه ، مزاجنه كوره معيشت و مشرب و خويلرني تأليف ايلشدرلر .

برمايه كي نسل حاضرك عن اصل زره دن كلوب نه وقتدن برو بوراده توطان ايتدكلرينه دائر بر وثيقه صحيحه تاريخه موجود دكلدر .

اهالينك تشكلات وجهه لرينه باقيلسه بالاده كي ممالكدن بورايه وقتيله مهاجرت ايتدكلري آكلاشيلير .

بناء عليه عناصر مذكوره بروجه آتيدر :

برمن عنصری } تيتدن بورايه وقتيله هجرت ايدنلردر ، اقوام آريه يه
چينكيا }
كوكي چين } منسوبدرلر .

تاي } چين ايله سيام دن بورايه وقتيله كلوب عرق اصفره
قارن } منسوبدرلر .

مون تالنيخ } (مون كمر) سلاله لرندن اولوب عن اصل مغول عرقه
واروماي } منسوبدرلر .

عناصر مذكوره مرور زمانله بوراده ده متعدد قوللر ايرلشدرلر .
مذكور قوللرك هر بيرنه آيري براسم ويرلشدركه ، بروجه آتي قيداولنور :

Burmese
Arakanese
Favoyan
Yam
Chaungtha
Yabein

بو آلتی قول خالص برماليلردر . برماليلرك زعمتجه
بو قوللر (آرشايغ) قولندن تشعب ايدرك حال حاضري
اكساب ايلشدرلر .

Intha
Taungyo
Kadu
Mru
Szi
Lashi
Maru
Hpön

بو سكر قول ، بالاده كي آلتی قولدن تولد ايدرك ،
مرور زمانله مستقل قوللر تشكيلنه موفق اولشدرلر
لسانلري ده بالاده كيلرندن فرقيدر .

Maingtha
Lisha
La'hu
Akha
Akö

شو بش قولك زره دن تشعب ايتدكلري كلياً مجهول
اولديني كي ، عرف وعادات ، لسان و اخلاق نقطه سندن ده
بالاده كيلره بكنزه مامكده درلر .

رغون : س . م . م . توفيق

ژاپونيا اخبار مخصوص صميرده :

ابوين مشورت جمعيتلري

اون . اون بش كوندن بري ژاپونيانك جنوبنده طولاشمقه ، كويلري قصه لري ، معدن صولرينك منبعلرني ، مکتبلري ، دمير بوللرني تدقيق و مملكتمزده كي احوال ايله مقايسه ايدرك وقت كچيرمكده يم .

سپاھتم آتاشنده كورديكيم احوالي محترم سيل الرشاد قارلرينه ده اخبار ايتكي بروحيه عدايتدم .

وسط جنوبي تسميه اولنان بواقسام ژاپونيانك اولدقجه متنور وعين زمانده غايت فقير و سكه سنك كثرته مبنی غايت طار و طاغاق يرلدر . بوراده كي كويلي اهالينك شدت فقری اودرجه ده دركه بك چوق سنهلرده وركيسني ويره جك قدر برشي ييله بوغازندن آرتديره مامقه درلر . بوسيه مبنی بورالرده زراعتدن ماعدا دولكلرك ، اوماچليق ، طاشجیلی معرفتليرك ايلروله مسنه حكومت طرفندن غايت بيوك غيرت صرف اولونقه ، وركيلر دخي نقداً آليمنه يوب ، كويلي لره جوار طاغلري كسوب تارلار ، يولر ، تونلر يايديلرلده در . بووجه وجوده كلن غايت لطيف ساحلرده كوزل منظره لي طاغ . يماجلرنده ، عاداتا بزم بوغاز . ايچنده كي كوشكلى آنديرر كوزل بنار قورولمقه و حكومت طرفندن اغنيای مملكته ايجار اولونقه در .

بورالري ياواش ياواش قوه بشرك تأثيري سايه سنده عاداتا برجت كوشه سنه بكنزه يلمكه چالاشلمقه در .

پانسیونر غایت ساده و تمیز اولوب ، طلبه هر کون اوج دفعه غایت تمیز اطعمه ویرلکده و هر کون آقشاملری حمام احضار اولونمقده درلر . صباحلری بتون طلبه تعلیم سالوننده مخصوص محللرده آتاق صوابله بدنی سیکمک مجبوردر . هر صباح و آقشام اجرا اولسان بونوع صحی تقیدات نتیجه سی اولارق طلبه صحت وجودجه غایت صاغلام و هر نوع تأثیرات هوایه دن مصوندر .

ابون مشورت جمعیتلری ایسه مکاتبک احوال زمان و مکانه موافق برحاله ترقیسته خدمت ایچوندر . بوجعیتلرک مکاتبک دروس علمیه سیله هیچ برعلاقه لری یوقدر .

بونلر یالکز فنون زراعت و احوال محلیه به مطابق یکی کشفیات طلبه به تعلیم ایچون یینلرندن برهیئت تعلیمیه انتخاب ایدرک آنک حسن اداره سنی تعقیب ، مکاتبک احوال مالیه سنی تفتیش ، معملرک احوالی ، اخلاق و تربیه سنی تدقیق ایتمکده . امور اداره نک تکاملنه چالیشمقدهدر .

شایان دقت درک برکوی ویا برقصه نک علوم و فنون نقطه سندن ترقیسی بوجعیت اعضا لرنک درجه اقتدار ایله متناسب اولدیغه حکم ایدلکدهدر .

ابون مشورت جمعیتلری اعضا سی ایام رسمیه ده ، مکاتبک بیوک سالوننده امپراطورک رسمی آلتندکی اک محترم موقعی اشغال ایدرک طلبه به نطق لری سوبله مکده و مراسمی ایفا ایتمکدهدرلر . برابانک سوبله به چکی نطق ایله برما مورک ویا برمعلمک سوبله به چکی نطق ییننده بیوک برفرق اولدیغی وارسته اشتباهدر . برچو جوق برماوردن ایشیتدیکی سوزایله باباسندن ویا آرقداشینک باباسندن ویا خود هر کون کوی ایچنده راست کلکده اولدیغی ، احمد ویا محمد آغادن ایشیتدیکی سوزی هیچ بروقت عین درجه ده دقت ایله دیکله به منطقی درک آخرینک سوزلری آنک احوال روحیه سینه دها قریب و دها طوقوناقلی و بناء علیه دها مؤثردر .

ابون مشورت جمعیتلری نک وظائف مهمه سندن بریسی ده تحت اداره لرنده کی مکاتبک طلبه سنی یکدیگرینه محبت صمیمیه ایله ربط ایچون صرف غیرت ایتمکدر . بوسیله مبنی دائماً بر قاج اعضا مکتبی هفته ده برایکی دفعه زیارت ایدرک اوراده طلبه میاننده بر قاج ساعت کچیر مکدهدرلر . بودوات آرقداشی ایله غوغا ایدن چو چقرک آراسته همان کیره درک اصلاح یینه چالیشمقدهدر . بعضی وقتلرده ده اطفال آرمه سنده ظهور ایدن بواختلاف لری قید ایدرک ابون جمعیتک مجسمه عرضه ایدر و بونوع اختلاف لرنک عدم تکررینه واسطه لری آرایسه سنی تمی ایدر ، یاخود ، کندی فکری بر راپور حالنده تقدیم ایدر .

اطفالک بدناً و محتجحه تکاملنه چالیشه رق احوال وعادات محلیه به کوره مقررات اتخاذ ایتمکده بوجملسک وظائفندندر .

بر قاج کون اقدام بولوندیغم مسافر خانه اوکندن بر قاج ژاپون چو چقرک عسکری یوروش ایله کچمکده اولدقلری نظر دقتی جلب ایدی . آرقه لرینه دوشه رک تعقیب ایتم . قصه نک ابتدائی مکاتبندن برینک اوکنده توف ایدرک غایت لطیف برسس ایله کوچک برافندینک نطق ایراد ایتمکده اولدیغی کوردم . بوافندی جوار کویلردن بریسنک ابتدائی دردنجی صنف طلبه سی نامه وکالتاً کلش و قارشوسنده کی مکتبک ۲۵ نجی سنه تأسیس تیریک ایدیوردی . متوالیاً باشقلری ده تیریک نطق لری ایراد ایدرله تعقیب ایدرکم بوافندیلر جمله سی متنوع ابتدائی مکتبلرک طلبه سی طرفندن کوندلرلش وکیلر ایتم . هر بریسی ابون هیئت لریله آنلرک ایفا ایشیدکی وظائف و موادی ذکر ایدرک اقتضای ایدیوردی .

بنده کنارده محزون و مغموم دیکله مکده و بواحوالی وطن ایله مقایسه ایدرک کوزیمی قالدیروب باقغه جسارت ایدم یوردم چونکه فرقزیک بیوک ایدی .

عبد الرشید اوغلی

احمد میز

توکیو :

قصه لره کلنجه بونلر سکنه سنک کثرتنه و فقرینه مبنی باشند آشای صنایع متنوعه دستکاهلری ایله طولودر . خصوصاً دورلورنک آغاجلرک صنعتکارانه بر برینه یایشدرله سیله وجوده کتیریلوب غایت مزین قوطلر ، ژاپونیا مناظرندن لوحه ل ، غایت سرت آغاجلردن اویولوب یایلش هیکلر ، مجسم منظره لر اعمالنه مخصوص بلک چوق دستکاهلر و بونلری ممالک اجنبیه به و ژاپونیا نک بیوک شهرلرینه اخراج ایدن قواو براتیف شرکتلر هر سواقده کوزه چارمقدهدر .

شوطا غلی اراضی ده پک چوق معدن صولرینه ده تصادف اولونمقدهدر . اکثریتله طالع تبه لرده ، فاریقا باجالرندن یاخود واپورلردن چیقان طومالرکی فضایه طوغری یوکسه لن بخارلر تصادف اولونیور . اوزاقدن کوروب بر فاریقه به ویا دستکاهه وصول ایچون بر قاج دقیقه بورودکن صکره امیدک خلافتنده اولارق قعر ارضنده قاینامقده اولان بر معدن صونک بخارینی خارجه دفع ایچون موضوع وجوملکدن معمول باجا کورولمکدهدر . بوقاینان معدن صونی ، اکثریتله پامبوق آغاجندن معمول بوریلر واسطه سیله هیچ برطامله سی غائب ایدلرله رک کویلر ، قصه لره ، خانه لره و مسافر خانه لره توزیع اولونمقدهدر .

(بزم بروسه حاجیلرینک نظر دقتلرینی جلب ایدرم)

خطوط حدیده دن کنارده قالان بوقطعه ، سائر اقسام مملکتندن اکثر یماجلری قارلر ایله مستور سلسله جبال ایله آیریلدیغندن بوندن یکرمی سنه اولنه قدر هر نوع یوللردن محروم و بناء علیه انوار مدینتندن ده اوزاق قالمش ایدی . بوحالی نظردقته آلان حکومت بر قاج شوسه یوللری انشاسنی دوشونمش و طاغلری تبه لری آشارق بورالرینی مرکز ره ربط ایتمشدر .

بونکله اکثفا ایتمکده ایسته مین قصه تجاری غایت طار و خفیف خطلی بر دمیریولی وجوده کتیرمه قرار ووروب بوندن اون بش سنه اقدام ایشه مباشرت ایتمشدر . دمیریولی دکن ساحلی تعقیب ایدن صاری قایلقلر آراسندن جر ایتمک ایچون شرکت بتون سرمایه سنی و حتی ایشه شروع ایدن حصه داران کندیلری بیله قازمه الهه چالیشمش ایسه ده سرمایه کفایت ایتمه مشدر .

بر قاج دفعه حکومته مراجعت ایدوب معاونت طلبنده دخی بولونلش ایسه ده حکومتک اقتصاداً اغیر برحاله بولوندیغی بر زمانه مصادف اولان بو طلبده نتیجه سز قالارق ، عاقبت یولده حرکت ایدرک لوقوموتیف لر یرینه انسان قوتی استعمالنه قرار ویرلش ، واغونلر یرینه ده قوم طاشیمه مخصوص اعمال اولونمش کوچوک عربله قولانیلمایه باشلامشدر . بوترن پک تحف برشی ایتمش ، یکرمی بش عمله « واغونلری » چکدرک قوشارلر ، طاغلره طیرمانیرلر و طالع آشای کیتکک ایجاب ایشیدکی زمانلرده عربله لری آرقه دن طوته رق توقیه اوغرا شیرلرلش . بواحوال بوندن اون بش سنه مقدم جریان ایتمشدر . شمده ایسه شرکت ابی ثروت کسب ایتمش ، یولی اصلاح ایتمش ، واغونلری ده اولدجه مزین و آرتق عمله یرینه کوچوک لوقوموتیف لر استعمال ایدیور و کوندن کونه طاغلر آراسنده صافلی شواولککینی مرکز دن طاشیدیی انوار معارف ایله تزین ایدیور . آرتق ولی عهدک قیش سرایی ده بودمیر یولک منتها سنه انتقال ایتمشدر . بوندن بشقه کبرا واغنی اکثرته بورالری زیارت ایدیور و شوزاپونیا (Riviera) سی کوندن کونه باره ایله اولسون ، مکملیت ایله اولسون غرب به بیله رقابت ایدرک برحاله کلپور .

بوراده کی کویلرده شایان دقت دها برشیته تصادف ایدیورم : هرکویک بر مکتبی ، بر صنایع مجلی ، برده ابونیه مخصوص مشورت جمعیتی واردر . هر قصه ده ده بو مؤسسه لردن ماعدا برده رشده و اعدادی مکتبی ایله مکاتب مذکوره طلبه سینه مخصوص بجائی پانسیونر واردر .

بو مؤسسه لری میاننده پانسیونر ایله ابون مشورت جمعیتلرینک وظائفی شایان دقتدر .

پانسیونلرده بولنان طلبه هر هفته تمطیل کونلری دستکاهلرده یاخود تارلارلرده خفیف ایشلرده یاریم کون چالیشدرلر . دستکاهلردن و تارلارلردن اخذ اولنان اجرت ده طلبه مذکوره به جیب خرچللی اولارق اعطا اولونمقدهدر . غذا و لباس وسائر مصارفی ایسه پانسیونلرک موقوفاتندن تدارک اولمقدهدر . اداره مختاره ل طرفندن بو مؤسسه لری ایچون کافی مقدارده باره تعیین اولونمقدهدر .